



**ezi**clean®

Gamme Cyclomax Xperience

---

**Aspirateurs balais multicycloniques**

**Manuel Utilisateur**

---

# Introduction

---

Nous vous remercions de la confiance que vous accordez à notre marque EZIclean®. Nous sommes ravis de vous compter parmi nos clients et sommes certains que vous saurez profiter du temps précieux que vous fera gagner votre aspirateur balai. Nous espérons que ce produit vous apportera entière satisfaction et vous laissons à présent prendre note des consignes d'utilisation suivantes.

## Enregistrez votre produit

Enregistrer votre robot EZIclean® afin de bénéficier de toute notre réactivité de service pendant et après la période de votre garantie constructeur. Ainsi dans le cas où vous auriez besoin de contacter notre assistance E.ZICOM ou de demander une réparation, nous pourrions accéder à votre dossier et vérifier rapidement le statut de votre couverture produit. Pour cela, rendez-vous sur notre site [www.e-zicom.com](http://www.e-zicom.com), rubrique : A propos / Enregistrez votre robot.

Dans le cas où vous ne trouveriez pas votre n° de série sur la carte d'enregistrement fournie avec votre appareil, il vous sera automatiquement attribué si une demande de prise en charge technique de votre produit est requise.

---

## Précautions d'utilisation

---

N'utilisez que les accessoires, consommables ou pièces détachées recommandés ou fournis par E.ZICOM.

N'utilisez pas votre appareil à l'extérieur, sur une surface humide ou pour un ramassage humide.

N'aspirez pas d'objets durs ou tranchants, d'allumettes, de cendres chaudes, de mégots de cigarettes ou d'autres objets similaires.

Ne pulvérisiez ou n'aspirez pas des liquides inflammables, des produits d'entretien liquides, des aérosols ou leurs vapeurs.

Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous utilisez votre appareil et ne débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon d'alimentation.

Si votre appareil semble défectueux arrêter immédiatement son utilisation.

Pour assurer l'utilisation sûre et efficace de cet appareil, nous recommandons de n'en confier l'entretien ou les réparations qu'à un réparateur agréé.

Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation ou ne l'enroulez pas sur vos bras ou vos jambes quand vous utilisez l'appareil.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour un nettoyage domestique, conformément à ce guide

d'utilisation.

N'utilisez pas l'appareil sur des personnes ou des animaux.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience ou de connaissances en la matière. Ces dernières doivent recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les risques impliqués.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne devraient pas être effectués par des enfants sans supervision.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil.

Ne confiez l'entretien ou les réparations qu'à un réparateur agréé.

Tenez les mains, pieds, vêtements et cheveux à distance des brosses rotatives.

Cet appareil est fourni avec un chargeur à double isolation pour des prises 230V

Vérifiez que la tension de l'alimentation est la même que celle indiquée sur le chargeur.

L'appareil ne doit pas être branché au secteur lorsque vous retirez les batteries.

Il est normal pour le chargeur de devenir chaud au toucher lorsqu'il est en train de charger.

Ne pas débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation.

Ne modifiez jamais le chargeur.

Un cordon endommagé peut créer incendies ou chocs électriques.

Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé, le chargeur tout entier doit être remplacé si ce dernier est endommagé.

Débranchez le chargeur en cas d'absence prolongée.

Ne pas prendre le chargeur avec des mains mouillées.

Ne pas exposer la batterie à de fortes températures. Ne pas la ranger près d'une source de chaleur : feux, radiateurs, soleil ...

En cas de fuite de la batterie ne pas toucher les liquides, risques de brûlures ou irritations.

Des batteries usées doivent être amenées à un point de recyclage et non pas être éliminées avec les ordures ménagères.

## Environnement :



Le symbole figurant sur cet appareil indique qu'il ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des déchets électriques et électroniques. La mise au rebut doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière de déchets. Pour obtenir des compléments d'information sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter votre municipalité, le service local d'élimination des ordures ménagères ou le revendeur de l'appareil.



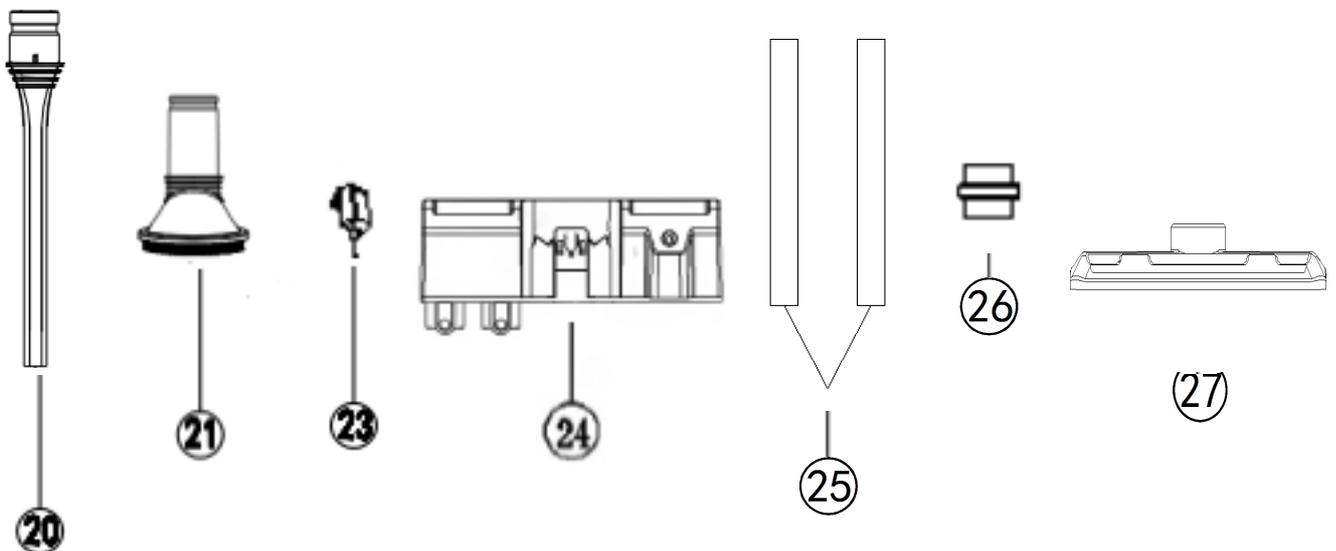
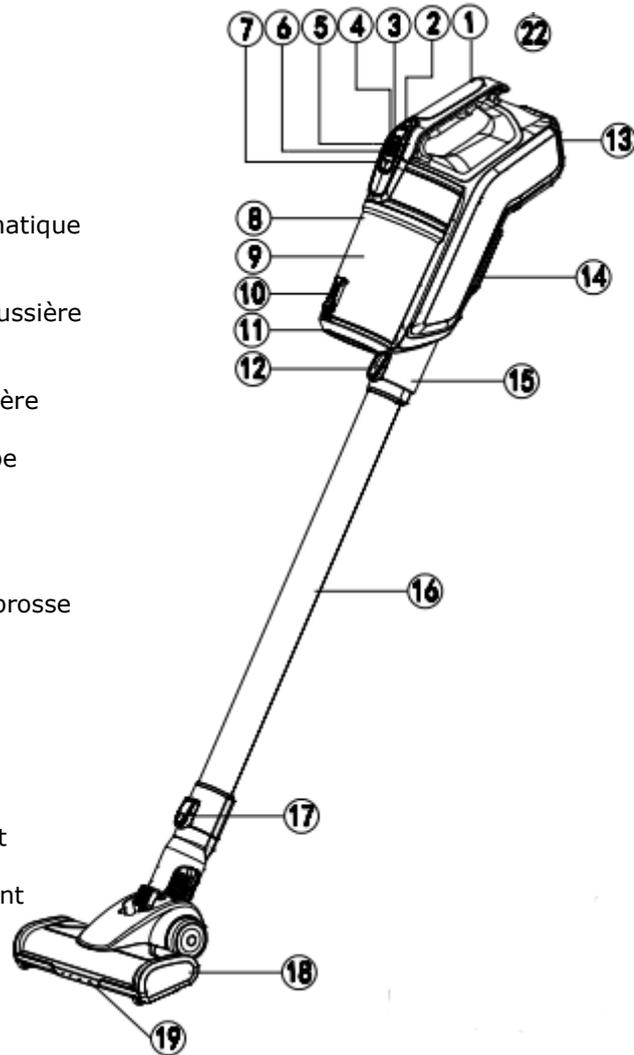
Cet appareil est conforme aux Directives européennes 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2011/65/UE.



Les cartons et papiers se trient. Pour en savoir plus : [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr).

## Composition de votre appareil

1. Poignée
2. Bouton ON/OFF
3. Bouton des vitesses
4. Affichage de la vitesse
5. Affichage de l'ajustement automatique de la puissance
6. Affichage du niveau de batterie
7. Bouton d'ouverture du bac à poussière
8. Bac à poussière
9. Filtre
10. Clic d'ouverture du bac à poussière
11. Couvercle du bac à poussière
12. Bouton de déverrouillage du tube
13. Grille d'aération
14. Batterie
15. Sortie d'aspiration
16. Tube
17. Bouton de déverrouillage de la brosse
18. Turbo-brosse
19. Buse d'aspiration
20. Suceur long
21. Brosse ovale
22. Prise de chargement
23. Adaptateur
24. Base de chargement
25. Tubes de la base de chargement
26. Connecteur des tubes
27. Plateau de la base de chargement



---

## Caractéristiques techniques

---

Dimensions (mm) : 1110 x 110 x 240

Poids (kg) : 3,000

Autonomie : Jusqu'à 35 mins

Niveau sonore : 77dB

Batterie : Lithium-Ion

Puissance : 250 W

Nombre de vitesses : 3

Type de moteur : MagnetiK™

Temps de charge : 2/3 H

Nombre de Kpa : 22

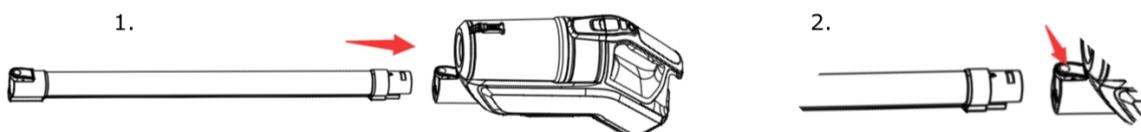
LED : Oui

---

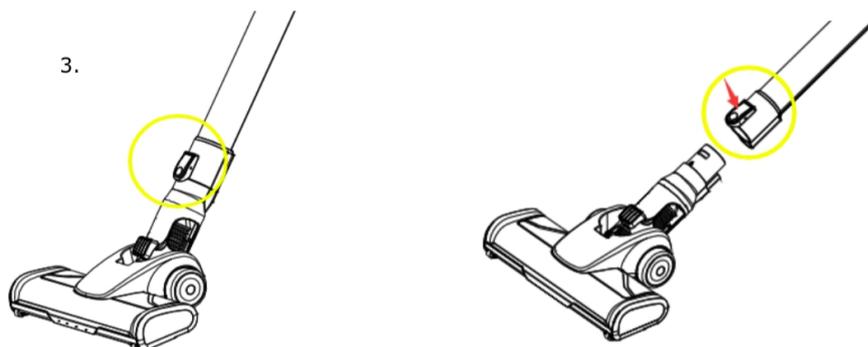
## Assemblage de l'appareil

---

1. Brancher le tube à la sortie d'aspiration jusqu'au "clic".
2. Pour retirer le tube, appuyer sur le bouton de déverrouillage.



3. Brancher le tube à la brosse jusqu'au "clic".
4. Pour retirer la brosse, appuyer sur le bouton de déverrouillage.



**ATTENTION :** Pour des raisons de sécurité l'assemblage et le désassemblage doivent être effectués quand l'aspiration est hors tension.

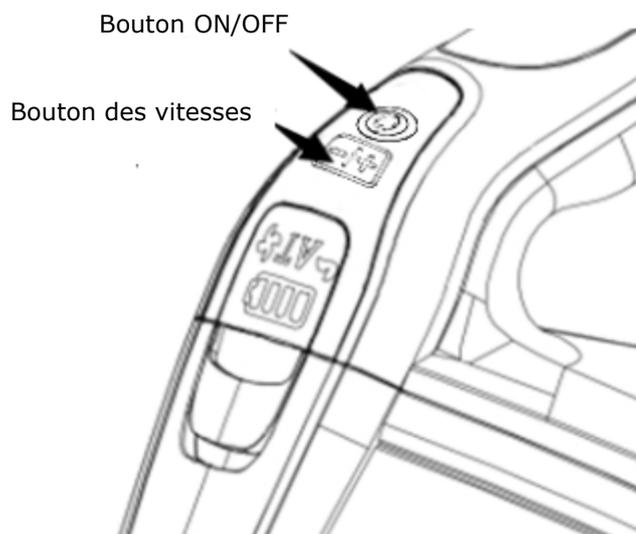
---

## Mise en marche de l'appareil

---

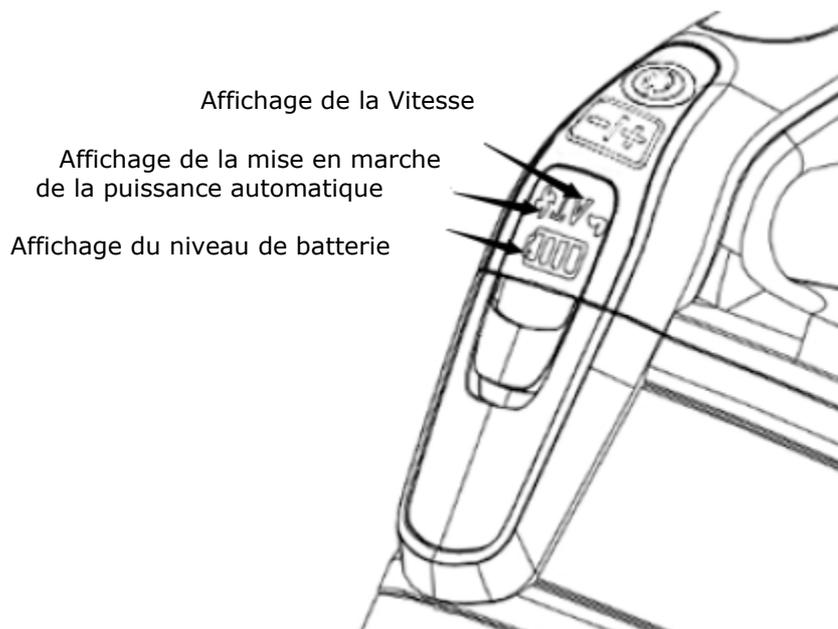
### 1. Interrupteur ON/OFF

- Appuyez sur le bouton marche / arrêt de la poignée, l'aspirateur démarre alors automatiquement.
- Appuyez sur le bouton "-/+ " du réglage de la vitesse pour augmenter la puissance d'aspiration.
  - Une fois la vitesse maximale atteinte, appuyez à nouveau pour revenir à la vitesse initiale.
  - Appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF pour que l'aspirateur s'éteigne.



### 2. Indication LED

- Affichage de la puissance d'aspiration : lorsque la batterie est insuffisante, la lumière scintille
    - Les 4 voyants indiquent l'état de la batterie :
      - 100% : Les 4 voyants sont allumés
      - 75% : 3 voyants sont allumés
      - 50% : 2 voyants sont allumés
      - 25% : 1 voyants sont allumés
- Si les voyants clignotent, c'est que la batterie est épuisée.



---

## Rechargement de votre appareil

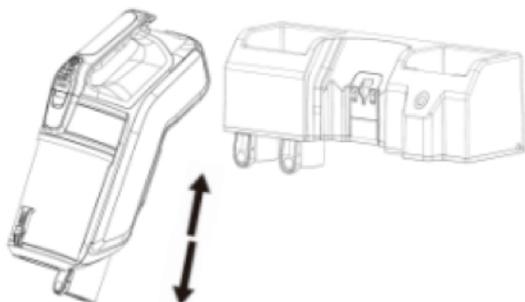
---

**ATTENTION :** Lors du chargement votre appareil ne fonctionne pas.

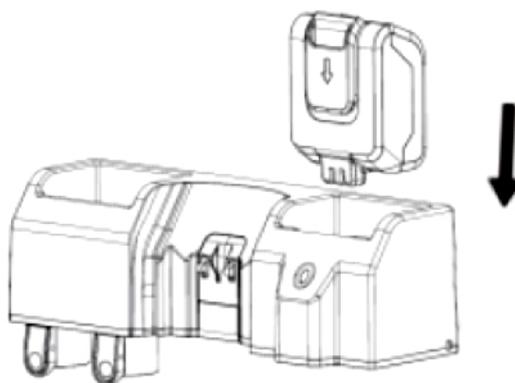
- 1- Placez votre appareil sur la base pour charger
- 2- Pour la version EZIclean® Cyclomax Xperience Infiny ou si vous avez acheté une deuxième batterie, déposez-la dans le compartiment dédié.

Affichage du chargement : lorsque le voyant de charge clignote, cela signifie que la machine est en cours de chargement. Une fois l'aspirateur rechargé, les voyants cessent de clignoter.

1.



2.



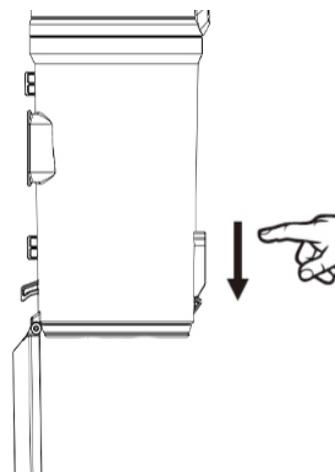
---

## Entretien de votre appareil

---

### Vider le bac à poussière

Comme le montre la figure, appuyez sur le bouton de dépoussiérage a, le capuchon anti-poussière s'ouvre, puis la poussière peut être libérée.



**ATTENTION :** Lors de l'utilisation de l'appareil, la sortie d'aspiration ne doit pas être entravée sous risque d'endommager votre aspirateur.

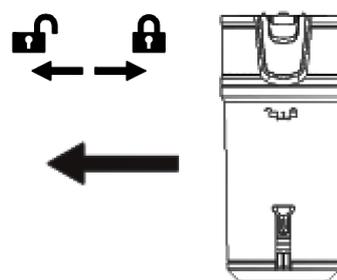
## Nettoyage du bac à poussière

- Pour retirer le bac à poussière,
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du collecteur de poussière.
  - Retirez le collecteur de poussière en suivant les flèches ci-contre



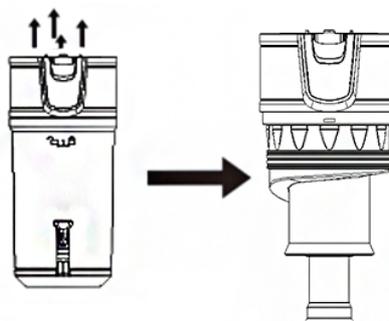
## Retirer le filtre

- Pour ouvrir le bloc filtre, faites tourner le collecteur de poussière dans le sens des aiguilles d'une montre. Tournez-le dans l'autre sens pour le refermer.



- Tenez la partie haute du filtre puis tirez-la pour la sortir du bac.

- Nettoyez votre filtre à l'eau claire.

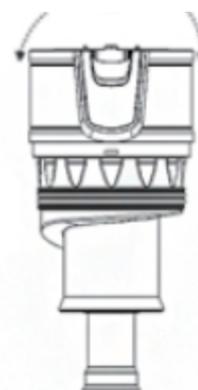


## Repositionner le filtre

**ATTENTION :** Après l'avoir nettoyé, il est important de bien laisser sécher le filtre avant de l'utiliser à nouveau.

- Placer le filtre dans le bac à poussière puis tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- Repositionnez ensuite le bac à poussière sur l'aspirateur.

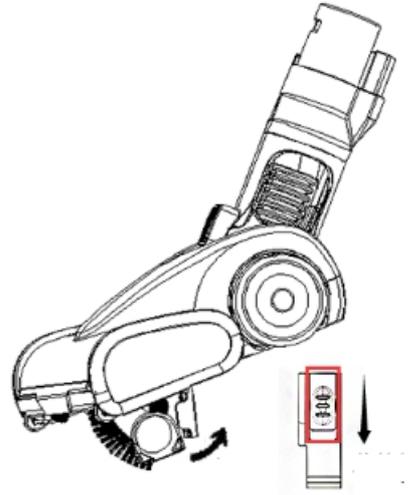


---

## Installation de la brosse

---

- Faites glisser la plaque de verrouillage de la brosse.
- Soulevez la plaque et retirez-la de son compartiment.
- Sortez la brosse du bloc.
- Nettoyez les cheveux et poussières.
- Opérez dans le sens inverse pour réinstaller la brosse dans son compartiment.



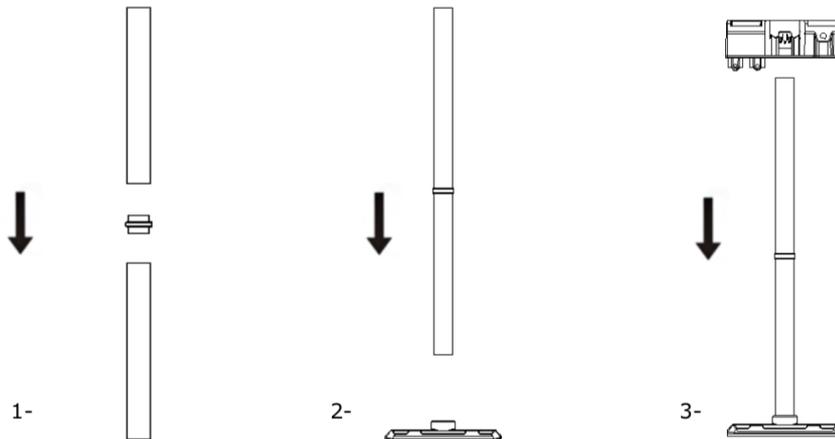
---

## Installation de la base de chargement

---

Assemblez chaque partie comme le schéma ci-dessous.

**À noter** que la partie haute de la base de chargement peut également être fixée au mur.



- 1- Associer les deux tubes en aluminium en intercalant le connecteur en plastique.
- 2- Placer le tube en aluminium dans le plateau préalablement pose au sol.
- 3- Insérer la partie haute de la base sur le tube.

---

## Garanties et Certificats

---

### E.ZICOM® - Garantie Limitée -

**REMARQUE : la présente Garantie limitée ne saurait porter atteinte à vos droits prévus par la loi relative à la vente des produits de consommation.**

**Les produits de la société E.ZICOM donnent droit à la garantie légale en vigueur, soit 2 ans à 3 ans en fonction des produits commercialisés. Les batteries, ayant une durée de cycles limitée, sont considérées comme un consommable. De ce fait elles sont couvertes d'une garantie de 1 an tout comme les accessoires.**

La durée de la garantie constructeur de certains de nos produits peut être occasionnellement modifiée lorsque vendus sur des réseaux de distribution jugés comme non traditionnel. Dans ce cas le client faisant l'acquisition d'un produit de la société E.ZICOM en est clairement averti sur la page de présentation du produit présente sur le site du revendeur. Les informations sur le contenu du produit, son packaging ou manuel utilisateur peuvent s'en retrouver altérées.

Dans tous les cas la société E.ZICOM ne pourra être tenu pour responsable pour non respect des dispositions réglementaires et législatives en vigueur dans le pays de réception, la responsabilité de E.ZICOM est systématiquement limitée à la valeur du produit mis en cause, valeur à sa date de vente et ce sans possibilités de recours envers la marque ou la société productrice du produit. En toute hypothèse, le client bénéficie de la garantie légale d'éviction et des vices cachés (Art.1625 et suivants du Code Civil). À la condition que l'acheteur fasse la preuve du défaut caché, le vendeur doit légalement en réparer toutes les conséquences (art.1641 et suivants du code civil) ; Afin de connaître les démarches à suivre concernant le service après-vente pour tout problème ou de panne sur un produit le client peut contacter le service Clients par mail via le formulaire de contact (une réponse dans les meilleurs délais sera fournie par E.ZICOM).

Il est indispensable de conserver l'emballage d'origine des articles achetés durant toute la période de garantie. Pour pouvoir bénéficier de la garantie des produits il convient impérativement de conserver la facture d'achat du produit.

Les garanties ne couvrent pas :

- Le remplacement des consommables (batteries, filtres, brosses, mur virtuel, alimentation, station de charge, câble périmétrique...),
- L'utilisation anormale ou non conforme des produits. Le client est invité à cet égard à consulter attentivement la notice d'emploi fournie avec les produits,
- Les pannes liées aux accessoires (câbles d'alimentation...),
- Les défauts et leurs conséquences dus à l'intervention d'un réparateur non agréé par E.ZICOM,
- Les défauts et leurs conséquences liés à l'utilisation non conforme à l'usage pour lequel le produit est destiné (utilisation professionnelle, collective...),
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.

En cas de panne non couverte par la garantie, ou envoi d'un dossier de prise en charge SAV avec des pièces administratives manquantes, un devis de 99,00 Euros TTC sera envoyé au client. S'il devait être refusé, l'appareil sera retourné après réception de la copie du devis refusé signé et d'un règlement de 32,00 Euros TTC pour frais administratifs, stockage et retour du produit.

#### France

Pour en savoir plus sur :

. La garantie de mon appareil EZIclean®

Contactez-nous directement sur notre site Internet officiel :

<http://www.e-zicom.com>

. Le fonctionnement de mon appareil EZIclean®

Contactez votre fournisseur ou visitez notre site Internet

. Découvrir les accessoires pour appareil

L'ensemble des accessoires sont disponibles sur :

<http://www.e-zicom.com>

**E.ZICOM SAS  
46-48 Rue Gay Lussac  
94430 CHENNEVIERES SUR MARNE  
FRANCE**



# ezi clean® Cyclomax Xperience

## 2 in 1 Besen Staubsauger

### Bedienungsanleitung

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in unser Produkt **ezi clean® cyclomax Xperience**

Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt rundum zufrieden sein werden.

Bitte lesen Sie nun die Bedienungsanleitung durch.

## Sicherheitshinweis für den Gebrauch und Recycling

- Um die Herstellergarantie zu gewähren, darf das Gerät nicht geöffnet werden.
- Verwenden Sie unbedingt den mitgelieferten Adapter. Jede andere Stromquelle kann das Gerät überhitzen und schwere Schäden verursachen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es reinigen.
- Halten Sie das Gerät vor brennbaren Produkten fern.



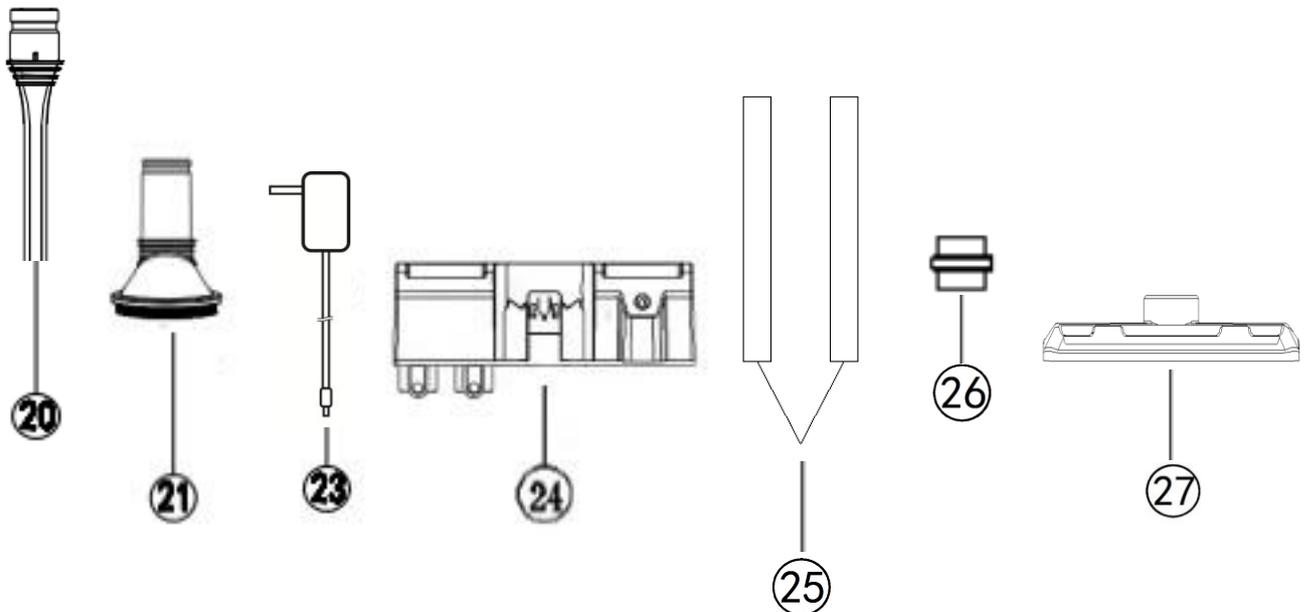
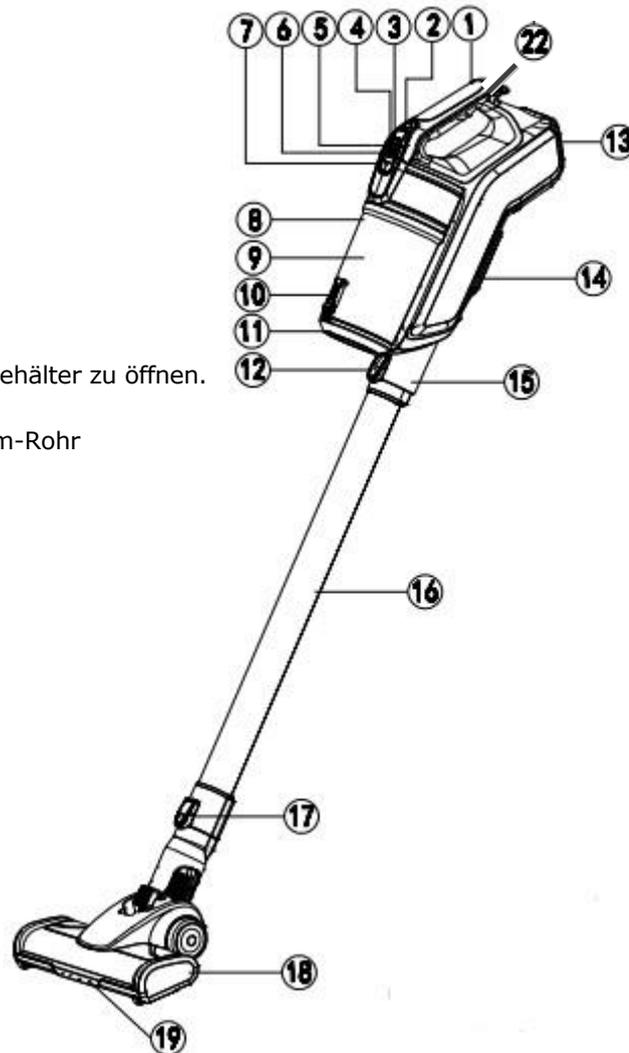
Das Symbol auf diesem Gerät weist darauf hin, dass es nicht über den Hausmüll entsorgt werden kann. Sie müssen es zu einem Elektro- und Elektronikschrott-Verwertungszentrum bringen. Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Abfallvorschriften erfolgen. Für weitere Informationen über die Behandlung, Verwertung und das Recycling dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde, Ihren Hausmüllentsorger oder Ihren Gerätehändler.



Dieses Gerät entspricht den europäischen Richtlinien 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2011/65/UE.

# Lernen Sie Ihr Produkt kennen

1. Griff
2. EIN/AUS-Taste
3. Geschwindigkeitstaste
4. Geschwindigkeitsanzeige
5. Power-Anzeige
6. Akkuzustandsanzeige
7. Staubbehälteröffnungsknopf
8. Staubbehälter
9. Filter
10. Klicken Sie hier, um den Staubbehälter zu öffnen.
11. Staubbehälterdeckel
12. Entriegelungstaste für Aluminium-Rohr
13. Lüftungsgitter
14. Akkupack
15. Ansaugstutzen
16. Rohr
17. Bürstenentriegelungstaste
18. Turbo-Bürsten
19. Saugdüse
20. Lange Düse
21. Ovale Bürste
22. Ladebuchse
23. Netzteil
24. Aufbewahrungs-Station
25. Standrohre der Station
26. Standrohrzwischenstück
27. Standfuß der Station

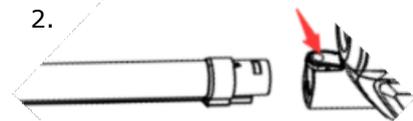
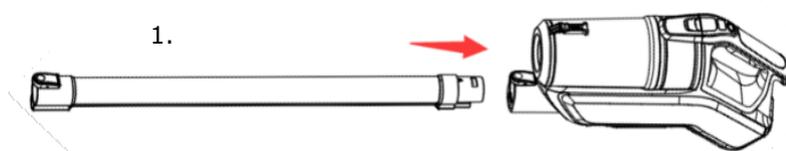


## Technische Daten

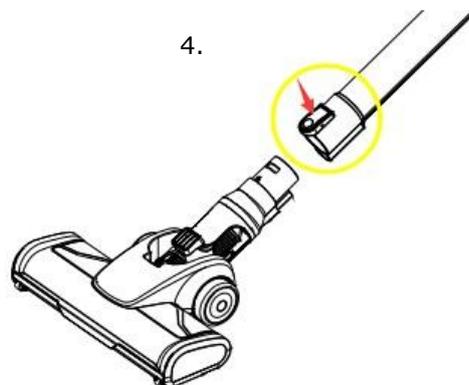
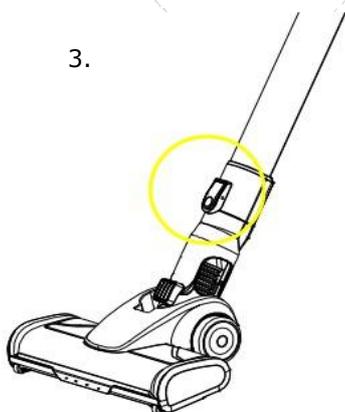
Masse:	1110 x 110 x 240mm
Gewicht:	3 kg
Betriebszeit:	ca. 35 Minuten
Lautstärke:	77dB
Akku:	Lithium
Leistungsaufnahme:	250 W
Saugleistung:	3 Stufen
Saugmotor:	Bürstenlos (BLDC)
Ladedauer:	ca. 2 Stunden
Saugkraft:	20 Kpa
LED Anzeige:	Ja

## Zusammensetzen des Staubsaugers

1. Verbinden Sie das Rohr mit dem Saugsystem, bis es einrastet.
2. Um das Rohr zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste.



3. Verbinden Sie das Rohr mit der Bürste, bis es einrastet.
4. Um die Bürste zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste.



**Wichtig:** Aus Sicherheitsgründen muss die Montage und Demontage bei ausgeschalteter Saugleistung erfolgen.

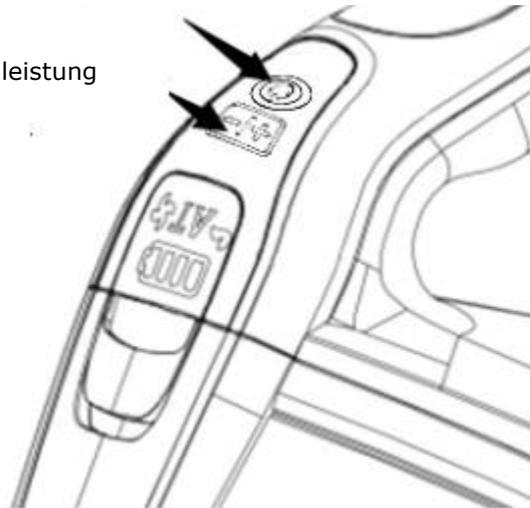
# Einschalten des Gerätes

## 1. EIN/AUS-Schalter

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste am Griff, der Staubsauger startet dann automatisch.
- Drücken Sie die Geschwindigkeitseinstellungstaste "-/+", um die Saugleistung zu erhöhen.
- Sobald die maximale Geschwindigkeit erreicht ist, drücken Sie erneut, um zur Anfangsgeschwindigkeit zurückzukehren.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste erneut, um den Staubsauger auszuschalten.

Taste ON/OFF

Saugleistung



## 2. LED-Anzeige

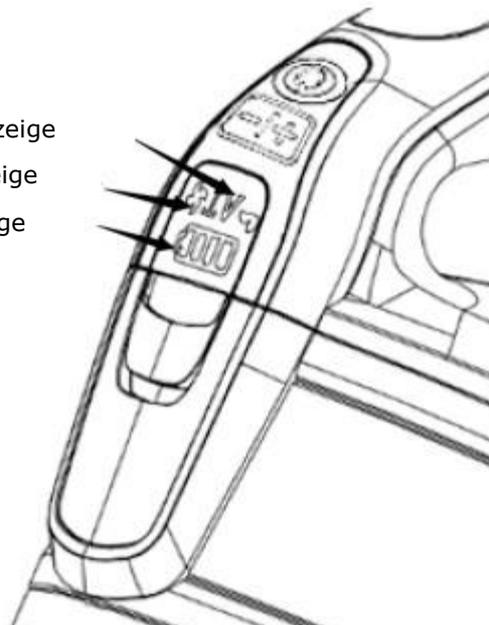
- Saugleistungsanzeige: Wenn die Batterie nicht ausreicht, flackert die Anzeige.
- Die 4 LEDs zeigen den Batteriestatus an:
  - 100%: 4 LED leuchten
  - 75%: 3 LED leuchten
  - 50%: 2 LED leuchten
  - 25%: 1 LED leuchtet

Wenn die LEDs blinken, ist der Akku leer.

Geschwindigkeitsanzeige

Leistungsanzeige

Batteriestandanzeige



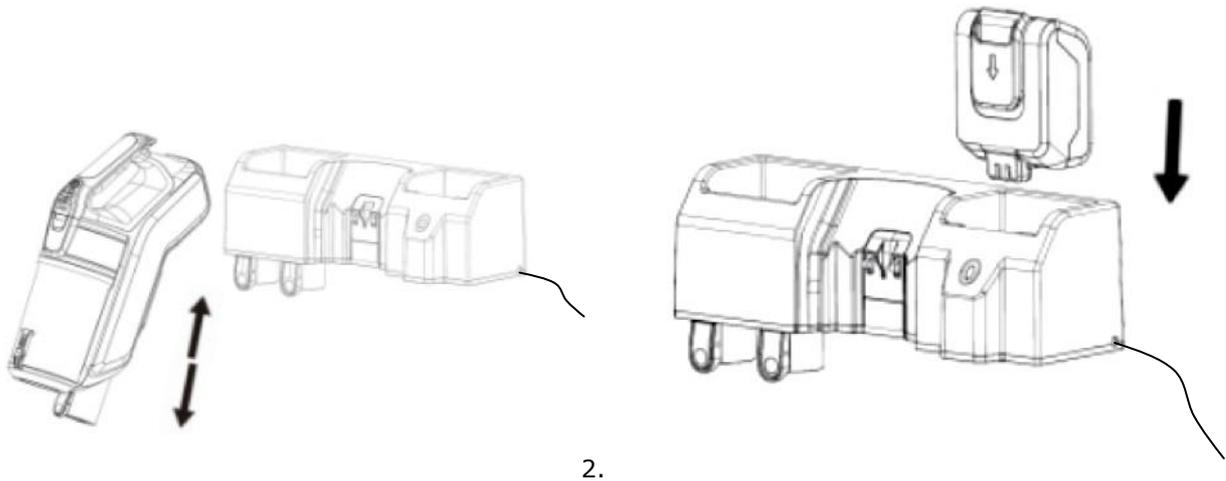
## Aufladen des Akku

1- Legen Sie Ihr Gerät zum Aufladen auf die Basis.

2- Für die EZIclean® Cyclomax Xperience Infiny Version oder wenn Sie eine zweite Batterie gekauft haben, legen Sie diese in das entsprechende Fach.

Ladeanzeige: Wenn die Ladeanzeige blinkt, bedeutet dies, dass der Akku geladen wird.

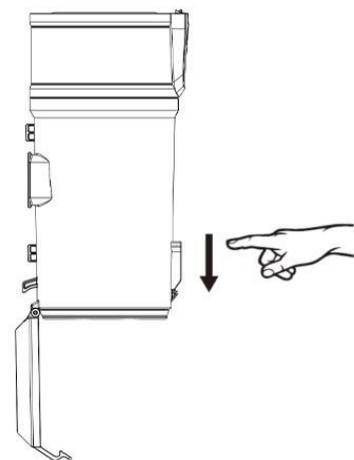
Sobald der Staubsauger wieder aufgeladen ist, blinkt die LED Anzeige nicht mehr.



## Reinigung des Staubsaugers

### Entleeren Sie den Staubbehälter

Wie in der Abbildung gezeigt, drücken Sie die Taste. Die Staubkappe öffnet sich, und der Schmutz kann entleert werden.



## Reinigung des Staubbehälters

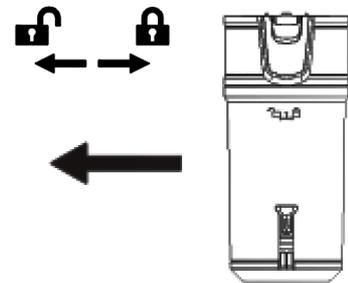
Zum Entfernen des Staubbehälters,

- Drücken Sie die Entriegelungstaste am Staubbehälter.
- Entfernen Sie den Staubbehälter, indem Sie den Pfeilen auf der linken Seite folgen.

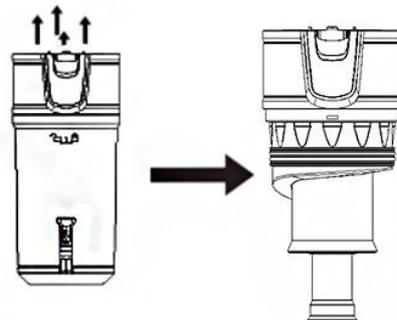


## Entfernen Sie den Filter

- Um den Filterblock zu öffnen, drehen Sie den Staubbehälter im Uhrzeigersinn.
- Drehen Sie ihn in die andere Richtung, um ihn zu schliessen.



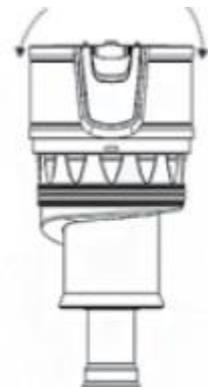
- Halten Sie den oberen Teil des Filters fest und ziehen Sie ihn aus dem Behälter heraus.
- Reinigen Sie Ihren Filter mit sauberem Wasser.



## Den Filter einsetzen

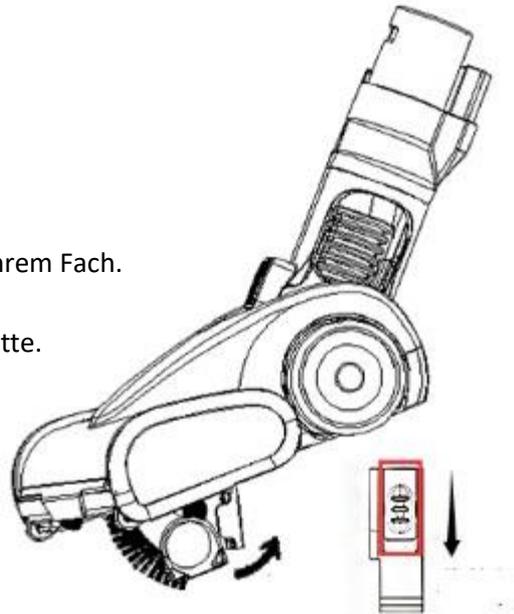
**Wichtig: Nach der Reinigung ist es wichtig, den Filter vor der erneuten Verwendung gründlich trocknen zu lassen.**

- Legen Sie den Filter in den Staubbehälter und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.
- Setzen Sie dann den Staubbehälter wieder auf den Staubsauger.



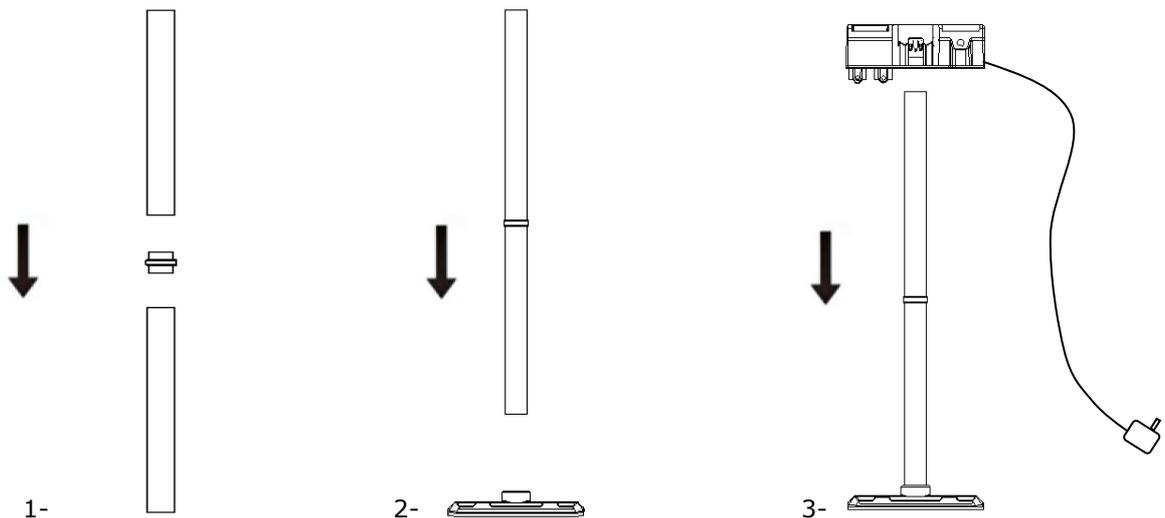
## Installation der Bürste

- Verschieben Sie die Verriegelung an der Bürstenplatte.
- Heben Sie die Platte an und entfernen Sie die Bürste aus ihrem Fach.
- Entfernen Haare und Staub.
- Setzen Sie die Bürste in das Fach ein und verriegeln die Platte.



## Montage der Aufbewahrungs-Station

Montieren Sie jedes Teil wie in der folgenden Abbildung gezeigt. Beachten Sie, dass der obere Teil der Aufbewahrungs-/Ladestation auch an der Wand direkt befestigt werden kann.



- 1- Kombinieren Sie die beiden Aluminiumrohre, indem Sie den Kunststoffzwischenstück einsetzen.
- 2- Stecken Sie das Aluminiumrohr in die Schale, bevor Sie es auf den Boden legen.
- 3- Stecken Sie den oberen Teil der Station auf das Rohr.

# Garantiebestimmungen

## E.ZICOM®

Im Fall eines Defekts an Ihrem Gerät aufgrund fehlerhafter Materialien, mangelhafter Verarbeitung oder Funktionsstörungen wenden Sie sich bitte an die Servicestelle.

Die Firma E.ZICOM gewährt auf dieses Produkt die gesetzlich festgelegte Garantiedauer. Batterien und Akkus gelten als Verbrauchsmaterial. Verbrauchsmaterial sind von der Garantie ausgeschlossen.

Kontaktieren Sie auf jeden Fall den Kundendienst bei Problemen oder Störungen an Ihrem Produkt. Die Telefonnummer, E-Mail und Internet Adresse finden Sie in dieser Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Kaufquittung während der Garantiezeit gut auf. Kaufquittung gilt als Garantienachweis. Ohne Nachweis wird keine Garantie gewährt.

### Ausgenommen von der Garantie:

- Verbrauchsmaterialien wie z.B. Batterien, Akku, Filter, Bürsten, usw.
- Unsachgemässe und zweckentfremdete Verwendung des Produkts. In diesem Zusammenhang sollte der Kunde diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.
- Mängel und deren Folgen aus einer Manipulation durch eine nicht autorisierte dritte Partei oder Person hervorgerufen wurden.
- Mängel durch nicht bestimmungsgemässe Verwendung wie z.B. gewerblicher Gebrauch usw.
- Mängel und deren Folgen die durch Sturz-, Fall-, Wasser- und Blitzschaden hervorgerufen wurden.

Informationen zum Inhalt des Produkts, seiner Verpackung oder der Bedienungsanleitung können ohne Ankündigung geändert werden.

France	Schweiz/Suisse/Svizzera
<p>Pour en savoir plus sur : . La garantie de mon appareil EZIclean®</p> <p>Contactez-nous directement sur notre site Internet officiel : <a href="http://www.e-zicom.com">http://www.e-zicom.com</a> . Le fonctionnement de mon appareil EZIclean®</p> <p>Contactez votre fournisseur ou visitez notre site Internet . Découvrir les accessoires pour appareil</p> <p>L'ensemble des accessoires sont disponibles sur : <a href="http://www.e-zicom.com">http://www.e-zicom.com</a></p> <p>E.ZICOM SAS 46-48 Rue Gay Lussac 94430 CHENNEVIERES SUR MARNE FRANCE</p>	<p><b>Garantie und Service:</b> Garantiezeit 24 Monate</p> <p><b>Kundenservice:</b> MOBEX Handels AG Grenzweg 1 5610 Wohlen Tel: 056 618 40 40 <a href="mailto:info@mobex.ch">info@mobex.ch</a> <a href="http://www.mobex.ch">www.mobex.ch</a></p>



**ezi**®  
*make it easy*

**EZI®** est une marque de la société E.ZICOM®

46/48, rue Gay Lussac

94430 Chennevières-sur-Marne

Tel : 01 43 89 25 79

[www.e-zicom.com](http://www.e-zicom.com)